

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleur.

Prima di installare l'altoparlante leggete attentamente le istruzioni.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

⚠ WARNING

- Before starting the installation make sure to disconnect the vehicle's negative (-) battery power cable. This will prevent possible electrical shock.
- When wiring this unit please use the supplied connecting cords. DO NOT remove the fuses. The protection circuit will not work in case of an emergency.
- TS-WX77A installed in the passenger compartment should be securely anchored in place.
- Before drilling any mounting holes check behind where you want to drill the holes to make sure you DO NOT drill into anything such as the gas lines, brake lines or electrical wiring.
- Do not install the TS-WX77A anywhere it can get wet.
- Install the TS-WX77A in a location with good ventilation. Do not place anything on top of TS-WX77A to prevent airflow through the unit.
- While driving keep your listening volume at a level which does not mask important outside traffic noises, such as emergency vehicles, etc.
- High sound levels may cause permanent hearing loss.

⚠ WARNUNG

- Vor dem Beginn der Installation machen Sie sicher, dass die negativen (-) Batteriekabel des Fahrzeugs abgetrennt sind. Dadurch wird elektrischer Schlag vermieden.
- Zur Verkabelung dieses Gerätes sollten nur die mitgelieferten Kabel verwendet werden. Sicherstellen, dass die vor Kurzschluss schützenden Abdeckungen angebracht werden. NICHT die Sicherungen entfernen. Der Schutzschaltkreis funktioniert sonst im Notfall nicht.
- Das im Innenraum eines Fahrzeugs installierte Gerät TS-WX77A sollte fest angebracht werden.
- Vor dem Bohren von Öffnungen sollte sichergestellt werden, dass hinter der Öffnung keine Benzinführung, Bremsleitungen oder elektrische Verkabelungen vorhanden sind.
- Das Gerät TS-WX77A nicht an Orten installieren, an denen es feucht werden kann.
- Das Gerät TS-WX77A an einem gut belüfteten Ort installieren. Keine Gegenstände auf das Gerät TS-WX77A stellen, damit die Belüftung nicht beeinträchtigt wird.
- Bei der Fahrzeugaufstellung darf der Lautstärkepegel so niedrig gehalten werden, dass die Verkehrsgeräusche nicht überdeckt, z.B. Nonfallofahrzeuge usw.
- Höhe Lautstärkepegel können einen permanenten Hörschaden zur Folge haben.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'installer l'appareil, débranchez le câble du pôle moins (-) de la batterie afin d'éviter d'éventuelles décharges électriques.
- Lorsque vous brancherez cette unité, utilisez les cordons fournis. N'ENLEVEZ PAS les fusibles. Sinon, le circuit de protection de l'appareil ne pourra pas se déclencher en cas de panne.
- Le équipement TS-WX77A installé dans la cabine du passager doit être bien fixé.
- Avertissez de percer toute trou que ce soit, vérifiez qu'aucun tuyau de gaz, qu'aucun circuit de freinage, qu'aucun fil électrique ne se trouve derrière le trou que vous souhaitez percer.
- N'installez pas le TS-WX77A dans un endroit qui est humide ou qui pourrait le déverser.
- Installez le TS-WX77A dans un endroit bien ventilé. En outre, ne placez rien sur le dessus du TS-WX77A qui pourraient nuire à la circulation de l'air dans l'appareil.
- Lorsque vous conduisez, maintenez le niveau d'écoute sonore suffisamment bas de façon à pouvoir entendre les bruits extérieurs de la circulation tels que les sirènes des ambulances.
- Des niveaux sonores trop élevés peuvent entraîner une dégradation définitive du système auditif.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di iniziare la installazione, assicurarsi di scollegare il cavo negativo dell'alimentazione della batteria (-) del veicolo. Questa precauzione permette di evitare delle eventuali scosse elettriche.
- Quando questa unità viene collegata, utilizzare dei cavi per collegamento forniti. Assicurarsi di attaccare il copricapi di protezione contro cortocircuiti per evitare i cortocircuiti. NON RIMUOVERE I fusibili. Se non viene presa in considerazione questo fatto, il circuito di protezione non funzionerà nel caso di una emergenza.
- Il TS-WX77A installato nel compartimento dei passeggeri dovrebbe essere fissato sicuramente in posizione.
- Prima di eseguire qualunque foro di montaggio, controllare la parte di dietro dove si desidera eseguire la foratura, per assicurarsi che non ci siano elementi come tubi di benzina, tubi del freno oppure cablaggio elettrico.
- Non installare il TS-WX77A là dove può diventare umido.
- Installare il TS-WX77A in un posto dove c'è una buona ventilazione. Non mettere oggetto qualunque sulla parte superiore del TS-WX77A che possa ostruire il flusso dell'aria attraverso l'unità.
- Mentre si guida la macchina, mantenere il proprio volume di ascolto al livello che non maschera i suoni importanti del traffico dall'esterno, come per esempio ambulanze, ecc.
- I livelli di suono alti possono causare una perdita permanente dell'udito.

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de comenzar la instalación, asegúrese de desconectar el cable del terminal negativo (-) de la batería. Esto evitará posibles golpes eléctricos.
- Al conectar esta unidad use los cables de conexión suministrados. NO QUITE LOS fusibles, ya que en tal caso el circuito de protección no funcionará en caso de emergencia.
- El TS-WX77A instalado en el compartimiento de los pasajeros se aseguró apropiadamente en su posición.
- Antes de perforar cualquier orificio de montaje, verifique la parte posterior para asegurarse de que cuando perfore los orificios no perfure ningún otro componente tal como líneas de gasolina, líneas de freno o cables eléctricos.
- No instale el TS-WX77A en ninguna parte donde sea mojada.
- Instale el TS-WX77A en una posición con buena ventilación. No ponga nada sobre el TS-WX77A que pueda evitar el flujo de aire a través de la unidad.
- Mientras conduce mantenga el volumen de audición a un nivel tal que no evite escuchar importantes ruidos de tráfico externo, tales como vehículos de emergencia u otros.
- Altos niveles de sonido pueden causar pérdida permanente de la audición.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Antes de iniciar a instalación, assegurar-se de desconectar o cabo de energia da bateria negativo (-) do veículo. Isto evitará possíveis choques elétricos.
- Ao conectar esta unidade, favor usar os cabos de conexão fornecidos. Não remover os fusíveis. O circuito de proteção não funcionará em caso de emergência.
- O TS-WX77A instalado no compartimento de passageiros deve estar seguramente fixo no lugar.
- Antes de perfurar qualquer orifice de montagem, verificar a parte traseira para assegurar-se de que quando perfurar os orifícios não perfure nenhum outro componente tal como linhas de gasolina, linhas de freno ou cabos eléctricos.
- Não instalar o TS-WX77A em local onde possa ser molhado.
- Instalar o TS-WX77A num local com boa ventilação. Não colocar nada sobre o TS-WX77A para evitar fluxo de ar através da unidade.
- Enquanto dirige, manter o volume de escuta num nível que não camufe sons importantes do ambiente externo, como de veículos de emergência, etc.
- Altos níveis de som podem causar perda permanente da audição.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой обязательно отсоедините отрицательный (-) кабель аккумуляторной батареи автомобиля. Это предотвратит возможность электрического удара.
- При установке не забывайте использовать имеющиеся в комплекте соединительные шнуры. Не снимать плавкие предохранители. В противном случае в аварийной ситуации схема защиты не будет сработанной.
- В случае установки аппарата TS-WX77A в салоне автомобиля он должен быть надежно закреплен.
- Перед сверлением отверстий проверить нет ли в месте предполагаемого прохода газовых труб, тормозных линий, электропроводки.
- Не устанавливать аппарат TS-WX77A в местах, где он может подвергнуться воздействию влаги.
- Установка аппарата TS-WX77A в хорошо проветриваемом месте. Во избежание создания препятствий потоку воздуха через аппарат TS-WX77A не ставить на него никаких предметов.
- Во время езды громкость должна быть на уровне, при котором не заглушаются сигналы машин скорой помощи и т.д.
- Громкий звук может вызвать постоянную потерю слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 在開始安裝之前，確認有無拔掉汽車負(-)極蓄電池電源電纜。這樣將會防止可能發生的觸電危險。
- 當進行安裝的布線時，請使用配備的聯接導線。請勿拆卸熔線。萬一發生緊急情況，保護路徑將不會起作用。
- TS-WX77A 應被小心地安裝在安全的地方。
- 當您要在本機上做任何修理時，請小心檢查不要觸及汽車油線、煞車線或電線。
- 不要將TS-WX77A安裝在容易受潮的地方。不要在TS-WX77A上放置任何物品以免阻礙機器的通風。
- 駕駛期間，保持收聽音量於不會遮蔽外部的交通噪音，如救護車等的水平。
- 高音量水平可能會導致聽覺永久性損害。

- ⚠ 警告**
- 在開始安裝之前，確認有無拔掉汽車負(-)極蓄電池電源電纜。這樣將會防止可能發生的觸電危險。
 - 當進行安裝的布線時，請使用配備的聯接導線。請勿拆卸熔線。萬一發生緊急情況，保護路徑將不會起作用。
 - TS-WX77A 應被小心地安裝在安全的地方。
 - 當您要在本機上做任何修理時，請小心檢查不要觸及汽車油線、煞車線或電線。
 - 不要將TS-WX77A安裝在容易受潮的地方。不要在TS-WX77A上放置任何物品以免阻礙機器的通風。
 - 駕駛期間，保持收聽音量於不會遮蔽外部的交通噪音，如救護車等的水平。
 - 高音量水平可能會導致聽覺永久性損害。

- ⚠ 注意**
- 機器は伏特負(-)極接地用。請確認自己的汽車是否符合本類型。
 - 當選定導線或軟管的路線時，對於可能接觸尖端的導線的部位，請使用電纜保持器和電工用粘膠帶或收縮管來加以固定。保持全部布線遠離表面或取暖裝置出風口，以免造成短路。
 - 在汽車內安裝揚聲器時，請同時參照汽車立體聲音裝置的使用說明書。

- 注意**
- 如果低頻噪音存在於主控制裝置中，噪音可能被TS-WX77A型放大。

- ⚠ Технические характеристики**

- FLAT ARCHITECTURE FOR TRUNK LOAD EFFICIENCY
- BACK LOADED HORN DESIGN FOR REAL POWERFUL BASS
- BUILT IN MOSFET 200 W POWER AMPLIFIER
- WIRED REMOTE CONTROL FOR EASY TUNING

- MARKMALE**

- FLACHE ARCHITEKTUR FÜR EFFEKTIVES BELÄDEN DES KOFFERRAUMS
- DESIGN MIT RÜCKGEKLADENEM TRICHTER FÜR WIRKLICH KRAFTVOLLEN BASS
- EINGEBAUER MOSFET 200 W POWER VERSTÄRKER
- MIT KABEL VERBUNDENE FERNBEDIENUNG FÜR LEICHTES TUNING

- CARACTÉRISTIQUES**

- CONSTRUCTION PLATE POUR UNE PLUS GRANDE EFFICIENCE DU CHARGEMENT DANS LE COFFRE
- CONCEPTION DU PAVILLON CHARGE PAR L'ARRIÈRE POUR UNE RELLE PIUSSAINT DES GRAVES
- AMPLIFICATEUR DE PUissance 200 W MOSFET INTEGRÉ
- COMMANDE À DISTANCE PAR CABLE POUR UN REGLAGE FACILE

- CARATTERISTICHE**

- ARCHITETTURA PIANA PER EFFICIENZA CARICO TRONCO
- DESIGN A CORNO CARICATO POSTERIORIAMENTE PER BASSO POTENTE E GENUINO
- AMPLIFICATORE A 200 W DI POTENZA CON MOSFET INTEGRATO
- TELECOMANDO A CAVO PER FACILE MODULAZIONE

- CARACTERÍSTICAS**

- ESTRUCTURA ACHATADA PARA UNA CARGA EFICIENTE EN EL BAÚL
- DISEÑO EN CUERNO PARA CARGA TRASERA PARA UN BAJO REALMENTE POTENTE
- AMPLIFICADOR DE MOSFET EMBUTIDO CON UNA POTENCIA DE 200 W
- CONTROL REMOTO CON CONDUCTOR PARA FÁCIL SINTONIZACIÓN

- CARACTERÍSTICAS**

- ESTRUCTURA ACHATADA PARA EFICIENTE CARREGAMENTO NO PORTA-MALAS
- DESIGN EM CHIFRE DE CARREGAMENTO TRASEIRO PARA UM BAIXO REALMENTE POTENTE
- AMPLIFICADOR DE MOSFET EMBUTIDO COM POTÊNCIA DE 200 W
- CONTROLE REMOTO COM FIO PARA FÁCIL SINTONIZAÇÃO

- ОСОБЕННОСТИ**

- ПЛОСКАЯ АРХИТЕКТУРА ДЛЯ КОЭФФИЦИЕНТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ МАГИСТРАЛЬНОЙ НАГРУЗКИ
- МОДЕЛЬ С УСТАНОВЛЕННЫМ СЗАДИ РУГОРОМ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РЕАЛЬНОГО МОЩНОГО БАСА
- ВСТРОЕННЫЙ MOSFET УСИЛИТЕЛЬ МОЩНОСТИ 200 Вт
- ПРОВОДНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ДЛЯ ЛЕГКОЙ НАСТРОЙКИ

- 特點**

- 爲幹線負載效率的平面構造
- 背負載音設計，可實現低音渾厚強勁
- 內置MOSFET 200 W 功率放大器
- 線控遙控，可易于調校

- الميزات**

- بنيه مبنية على تحقيق كفاءة عاليه
- قياس بطيء يتيح تحويل خلفي لصوت جهري فوري حفاظاً
- مقصمه قدره ٢٠٠ وات MOSFET مدمج ضعيفاً
- وحدة تحكم عن بعد سلكية لسلكية الموجة الموجة

● CONTROLS AND THEIR USE

● BEDIENELEMENTE UND IHRE VERWENDUNG

● UTILISATION DES PARA METRES DE CONTROLE

● CONTROLLI ED IL LORO USO

● CONTROLES Y SU USO

● CONTROLES E SEU USO

● ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛЬЗОВАНИЕ ИМИ

● 控制器及其使用方法

● مفاتيح التحكم وإستخدامات

● CROSSOVER FREQUENCY

● ÜBERGANGSFREQUENZ

● FREQUENCE DE CHEAUCHEMENT

● FREQUENCIA DE DIAFONIA

● FRECUENCIA DE TRANSICIÓN

● FREQUÊNCIAS DE CRUZAMENTO

● ЧАСТОТА ПЕРЕХОДА

● 分隔频率

● ترددات عابرة

● FULL-RANGE SPEAKER

● VOLLBEREICH-LAUTSPRECHER

● HP DE GAMME COMPLETE

● ALTOPARLANTE CON GAMMA COMPLETA

● ALTAVOZ PARA TODAS LAS FRECUENCIAS

● ALTO-FALANTE DE FAIXA TOTAL

● ПОЛНОДНАПЛАННЫЙ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ

● 全幅扬声器

● معاينة كاملة المدى

● CONTINUOUSLY VARIABLE

● KONTINUIERLICH VARIABLE

● VARIABLE EN CONTINUO

● VARIABLE IN MODO CONTINUO

● CONTINUAMENTE VARIABLE

● CONTINUAMENTE VARIÁVEL

● РЕГУЛИРУЕТСЯ БЕССТУПЕНЧАТЫМ

● متغير بصفة مستمرة

● INDICATOR

● INDICATEUR

● INDICADOR

● ИНДИКАТОР

● 指示器

● ملحوظ

● FREQUENCY

● FREQUENZ

● FREQUENCIA

● FREQUÊNCIA

● 频率

● تردد

● PHASE

● PHASE

● FASE

● ФАЗА

● 相位

● فاز

● POWER

● LEISTUNG

● PUISSANCE

● ПОДАЧА

● 功率

● 功率

● GAIN

● ERGÄNZUNG

● AUMENTO

● ПОДАЧА

● 增益

● 增益

● TONE

● TON

● TONO

● ТОН

● 音调

● 音调

● BASS

● BAS

● BAJOS

● БАСЫ

● 低音

● 低音

● TREBLE

● OBERTON

● ALTO

● АЛЬТО

● 高音

● 高音

● MIDDLE

● MITTE

● MEDIO

● МИДИУМ

● 中音

● 中音

● 50 Hz

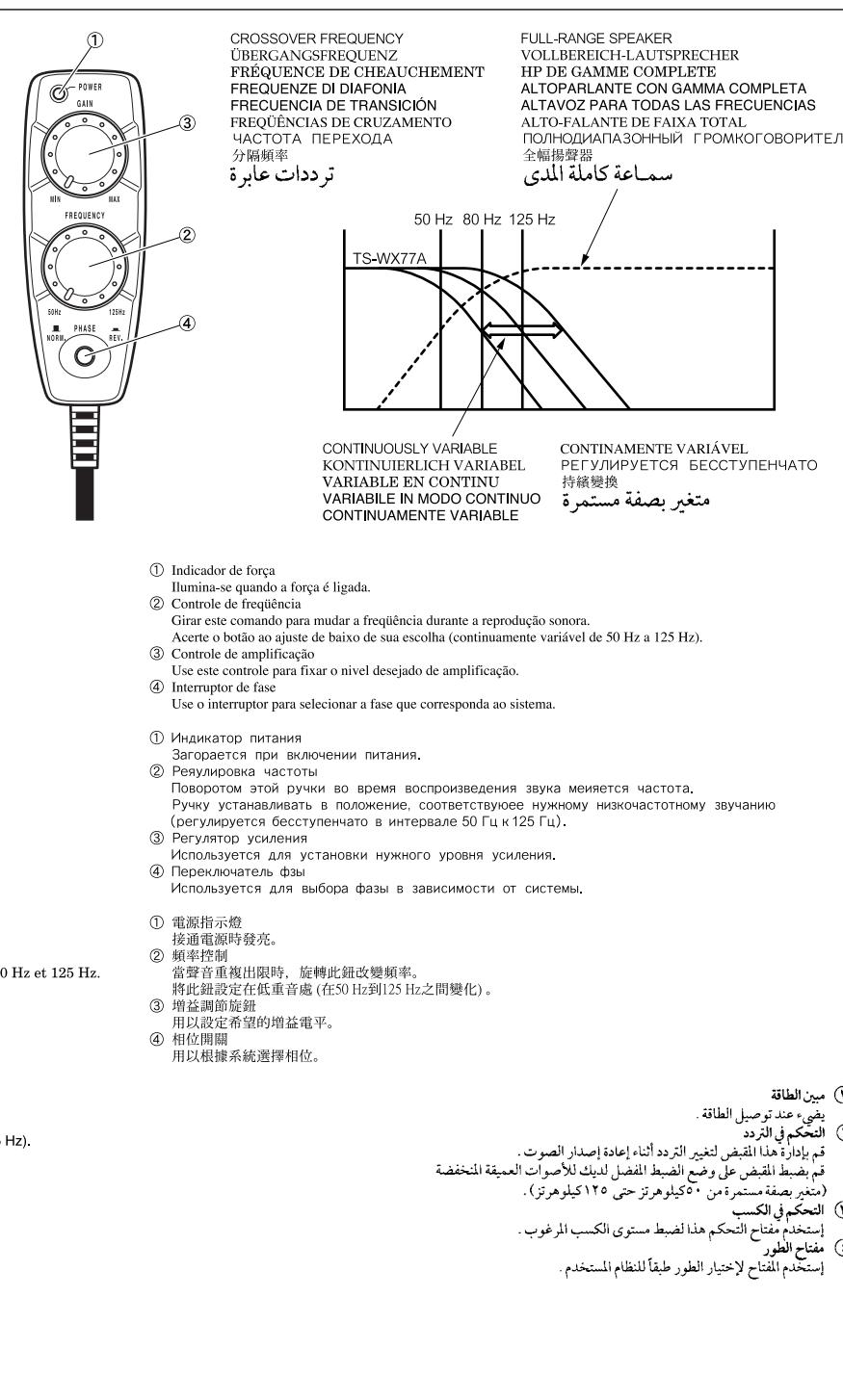
● 80 Hz

● 125 Hz

● 50 Гц

● 80 Гц

● 125 Гц



① مين الطاقة
② ينفي، عند توصيل الطاقة
③ التحكم في التردد
④ ينفي، عند تغيير التردد
⑤ ينفي، عند تغيير المدى
⑥ ينفي، عند تغيير المدى
⑦ ينفي، عند تغيير المدى
⑧ ينفي، عند تغيير المدى
⑨ ينفي، عند تغيير المدى
⑩ ينفي، عند تغيير المدى
⑪ ينفي، عند تغيير المدى
⑫ ينفي، عند تغيير المدى
⑬ ينفي، عند تغيير المدى
⑭ ينفي، عند تغيير المدى
⑮ ينفي، عند تغيير المدى
⑯ ينفي، عند تغيير المدى
⑰ ينفي، عند تغيير المدى
⑱ ينفي، عند تغيير المدى
⑲ ينفي، عند تغيير المدى
⑳ ينفي، عند تغيير المدى
㉑ ينفي، عند تغيير المدى
㉒ ي

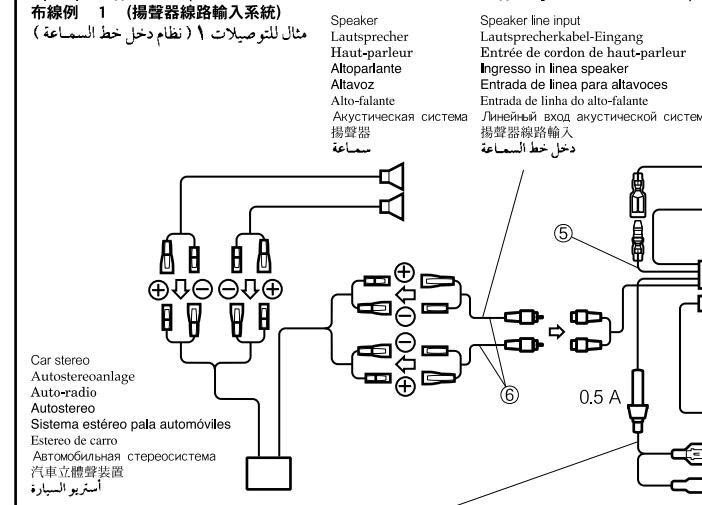
TS-WX77A

TOTAL OUTPUT/SORTIE 200W MAX.

ACTIVE SUBWOOFER
HP DE GRAVES ACTIF
SUBWOOFER ATTIVO
АКТИВНЫЙ СУБУФЕР

● CONNECTIONS ● VERBINDUNGEN ● CONNEXIONS ● CONNESSIONI ● CONEXIONES
● CONEXÕES ● ПОДКЛЮЧЕНИЕ ● 聯接

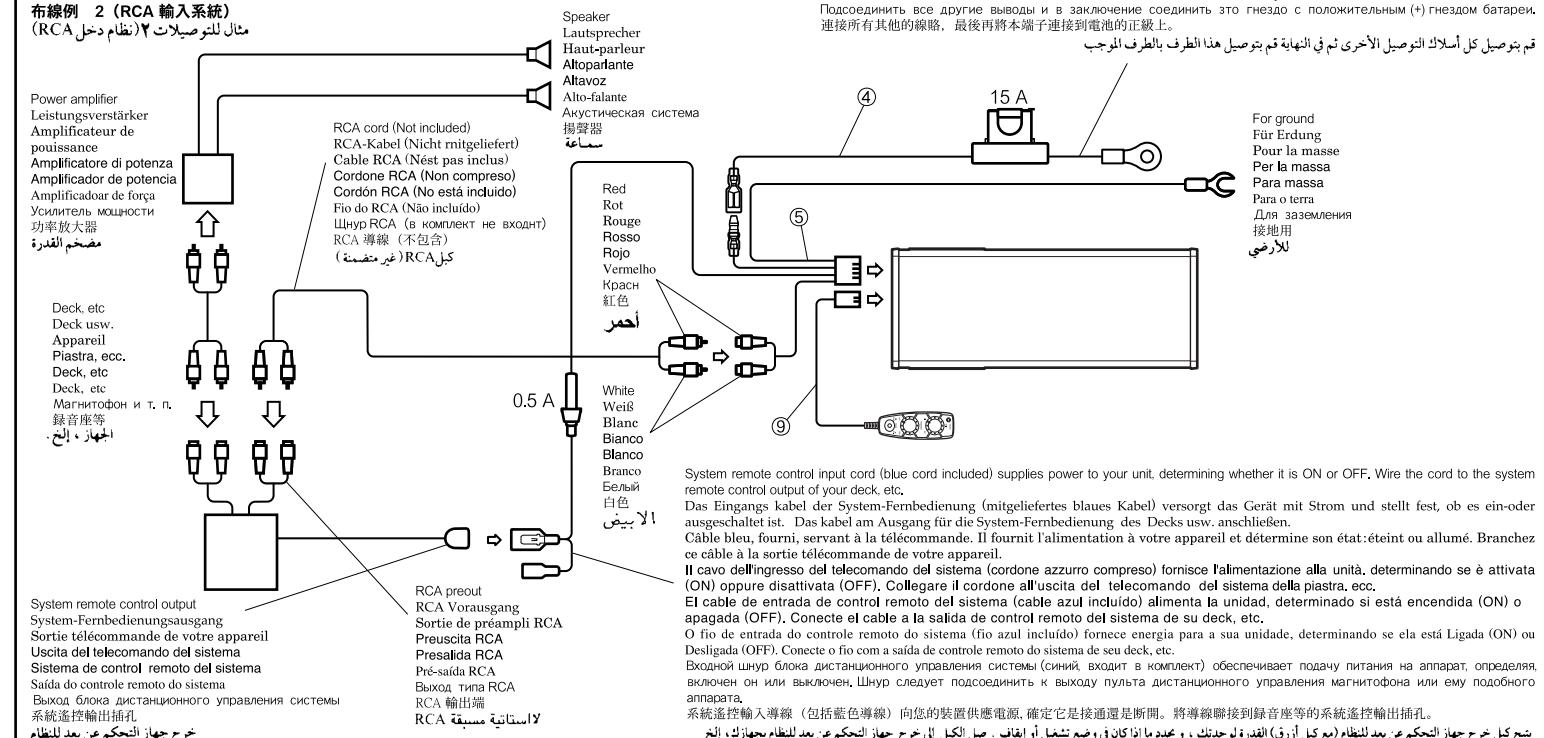
Wiring Example 1 (Speaker line Input system)
Anschlussbeispiel 1 (Lautsprecher-Line-Eingangs-System)
Exemple de branchement des fils 1 (Système d'entrée du haut-parleur)
Esempio di cablaggio 1 (Sistema d'ingresso della linea degli altoparlanti)
Ejemplos de alambrado 1 (Sistema entrada de la línea del altavoz)
Exemplo de fiação 1 (Sistema de entra de linha do alto-falante)
Пример соединения 1 (система с использованием линейного входа акустической системы)
布線例 1 (揚聲器線路輸入系統)



This connection is made to the accessory connector in the car's fuse unit from which over 2 A can be supplied.
Die Verbindung wird zur Zubehörklemme in der Sicherungseinheit des Fahrzeugs hergestellt, über die 2 A angelegt werden können.
Cette connexion est effectuée au niveau du connecteur accessoire dans l'unité de fusible de la voiture et à partir duquel plus de 2 A peuvent être fournis.
Questo collegamento va eseguito al connettore accessorio nell'unità fusibile dell'auto da cui possono essere forniti oltre 2 A.
Esta conexión se realiza al conector para accesorios de la unidad de fusible del automóvil que puede suministrar más de 2 A.
Esta conexión es feita com o conector de acessório na unidade de fusível do carro, de onde mais de 2 A podem ser alimentados.
Подсоединяется к дополнительному соединителю патрона с плавкими предохранителями автомобиля, от которого возможен подача тока силой более 2 А.
本接続は車の電装品用のオーバー2A電流供給用の断路器端子に接続する形です。
تركب هذا التوصيل في وصلة الملاعف في وحدة الملاعف في السيارة التي تتضاعف أكثر من 2A.

Wiring Example 2 (RCA Input system)
Anschlussbeispiel 2 (RCA-Eingangs-System)
Exemple de branchement 2 (Système d'entrée RCA)
Esempio di cablaggio 2 (Sistema d'ingresso RCA)
Ejemplos de alambrado 2 (Sistema de entrada do RCA)
Exemplo de fiação 2 (Sistema de entrada do RCA)
Пример соединения 2 (система с использованием входа типа RCA)
布線例 2 (RCA 輸入系統)

مثال للتوصيلات 2 (نظام دخل خط RCA)



FINAL STEP OF THE INSTALLATION Finish the installation by reconnecting the vehicle's negative (-) battery lead.

ABSCHLUSS DER INSTALLATION Die Installation durch den Anschluß des negativen Batteriekabels (-) des Fahrzeugs beenden.

ETAPES FINALES DE L'INSTALLATION Finissez l'installation en rebranchant le fil moins (-) de la batterie.

OPERAZIONE FINALE PER L'INSTALLAZIONE Completare la installazione collegando di nuovo il filo negativo della batteria (-) del veicolo.

PASO FINAL DE LA INSTALACION Termine la instalación reconectando el cable negativo (-) de la batería del vehículo.

ETAPA FINAL DA INSTALAÇÃO Termine a instalação reconectando o fio do polo negativo (-) da bateria do carro.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СТАДИЯ УСТАНОВКИ Установка завершается соединением отрицательного (-) вывода аккумуляторной батареи автомобиля.

安装最后一步骤 通过重新连接汽车的负极 (-) 蓄电池導線來完成安装。

الخطوة الأخيرة للتركيب إنجي التركيب بإعادة وصل سلك توصيل بطارية السيارة السالب (-).

● SPECIFICATIONS

Speaker specifications	
Size	φ 160 mm × 2 (φ 6-1/4" × 2)
High compliance, rolled edge	
Heat-resistant voice coil	
Strontium magnet : 460 g (1 lb)	
Amplifier	
Max. Power output	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
DIN output power	80 Hz, 2.0 Ω+B=14.4 V
Max. current consumption	70 W×2
Grounding	14 A
Speaker system	Back Loaded Horn System
Cabinet material	MDF, High-density compound resin
Sensitivity	102 dB (In car, Suv type)
Frequency Response	25 Hz to 200 Hz
Size	890 mm (35") (W) × 350 mm (13-3/4") (D) × 82 mm (3-1/8") (H)
Weight	11.2 kg (24 lb 11 oz)
Gross weight (including packaging)	12.7 kg (28 lbs)

Note : Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

● TECHNISCHE EINZELHEITEN

Beschreibung der Lautsprecher	φ 160 mm × 2
Größe	Runde Kapsel mit hoher Bielaugigkeit
Hitzeständige Stimmspule	Grande elasticité acoustique, bord arrondi
Strontiummagnet : 460 g (460 g)	Bobine mobile résistante à la chaleur
Verstärker	Aimant au strontium : 460 g
Max. Ausgangsleistung	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
DIN Ausgangsleistung (DIN 45324, 80 Hz, 2.0 Ω+B=14.4 V)	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Max. Stromaufnahme	70 W×2
Erdung	14 A
Lautsprecher-System	Negative Masse
Chassismaterial	Rückgeladenes Hornsystem
Empfindlichkeit	MDF, Hochdichtes Verbund-Kunststoff
Frequenzgang	102 dB (In Fahrzeug, SUV-Ausführung)
Größe	890 mm (W) × 350 mm (T) × 82 mm (H)
Gewicht	11.2 kg
Gesamtgewicht (inkl. Verpackung)	12.7 kg

Hinweis : Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben aufgrund von Produktverbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.

● CARACTÉRISTIQUES

Spécifications des haut-parleurs	φ 160 mm × 2
Diamètre	Grande élasticité acoustique, bord arrondi
Bobine mobile résistante à la chaleur	Bobine mobile résistante à la chaleur
Aimant au strontium : 460 g	Aimant au strontium : 460 g
Amplificateur	
Power de puissance maxi	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Puissance de sortie DIN (DIN 45324, 80 Hz, 2.0 Ω+B=14.4 V)	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Consommation maximale de courant	70 W×2
Masse	14 A
Système de haut-parleur	Pôle moins
Matériau du coffret	Système de pavillon chargé par l'arrière
Sensibilité	MDF, Résine mixte haute densité
Réponse	102 dB (Dans une voiture tout-terrain)
Dimensions	890 mm (L) × 350 mm (P) × 82 mm (H)
Poids	11.2 kg
Poids brut (y compris emballage)	12.7 kg

Remarque : Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leur conception peuvent être sujettes à modification sans préavis.

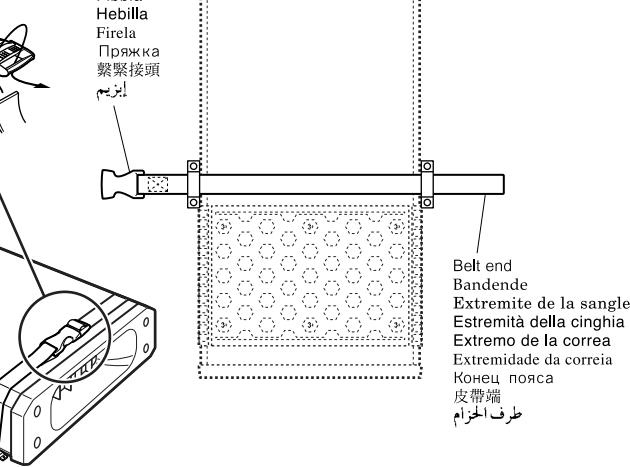
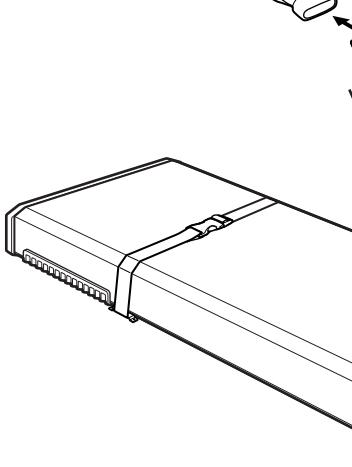
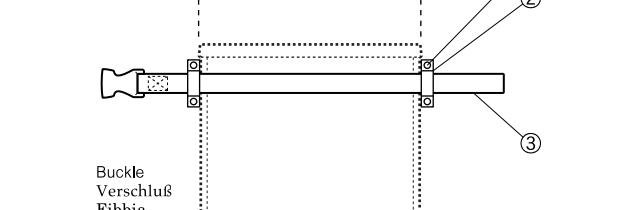
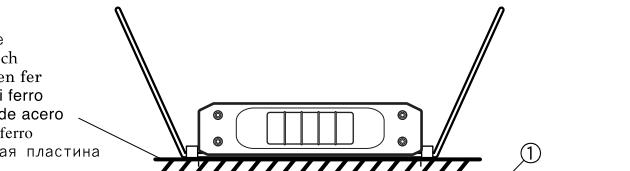
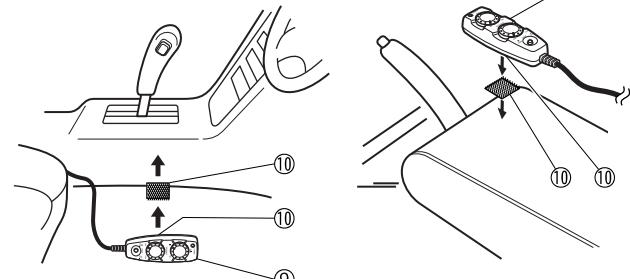
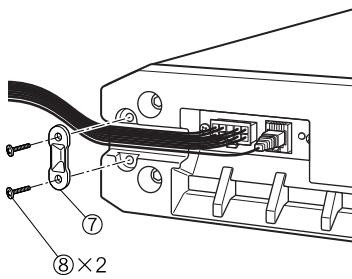
● HOW TO INSTALL ● EINBAU ● MODE D'INSTALLATION ● MODO DI INSTALLAZIONE
● INSTALACION ● COMO INSTALAR ● КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ● 安裝方法

● Attaching cord clamps

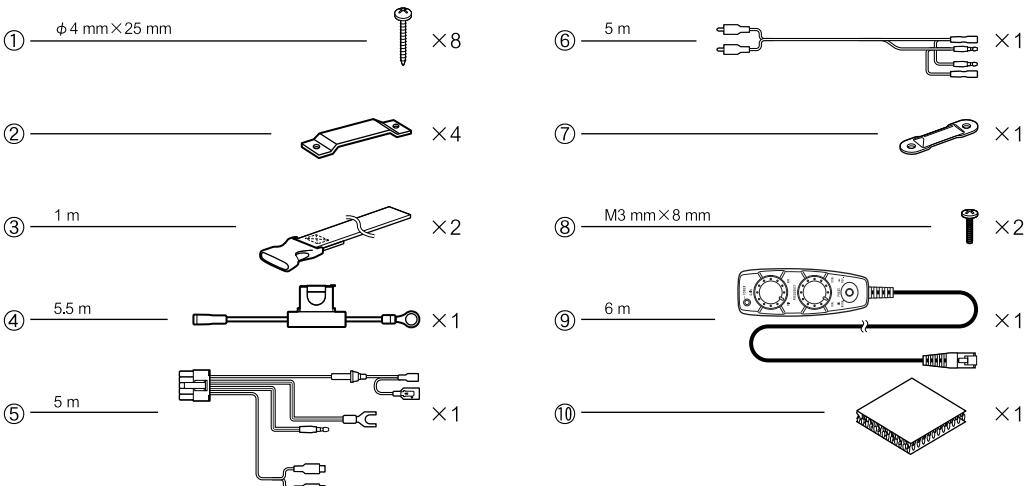
- Mit Kabellklemme
- Installation der Serre câble
- Collocazione di morsetto linea
- Instalación del sujetador de cables
- Como instalar el control remoto
- Как установить шнуровой фиксатор
- 带線夾
- مثبت لربط الأسلاك

● How to install the remote control

- Installation der Fernbedienung
- Comment installer la télécommande
- Come installare il telecomando
- Como instalar el control remoto
- Как установить ручной пульт управления
- 如何安装遙控器
- كيفية تركيب وحدة التحكم عن بعد



● PARTS INCLUDED ● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR ● PIECES COMPRIS
● PARTI INCLUSE ● PIEZAS INCLUIDAS ● PEÇAS INCLUIDAS
● ПРИЛАГАЕМЫЕ ЧАСТИ ● 附件 ● الأجزاء المしまونة ●



● DATI TECNICI

Charakteristiken des Diffusors	φ 160 mm × 2
Misura	Alta cedevolezza, profilo arrotondato
Bobina di voce resistente al calore	Bobina di voce resistente al calore
Magnete dello stronzio : 460 g	Magnete dello stronzio : 460 g
Amplificatore	
Max. Potenza massima	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Alimentazione in uscita DIN (DIN 45324, 80 Hz, 2.0 Ω+B=14.4 V)	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Consumo di corrente massimo	70 W×2
Massa alla massa	14 A
Sistema di alta-falante	Messa alla massa negativa
Alimentatore	Messa alla massa positiva
Materiali altoparlante	Sistema a canotto caricato posteriormente
Materiale altoparlante	MDF, Resina composta di alta densità
Sensibilità	102 dB (in automobile, tipo SUV)
Risposta alla frequenza	25 Hz a 200 Hz
Dimensioni	890 mm (L) × 350 mm (P) × 82 mm (H)
Peso	11.2 kg
Peso lordo (comprensivo dell'imballaggio)	12.7 kg

Note : Le specificazioni ed design sono soggetti a delle modificazioni senza avviso per miglioramenti.

● ESPECIFICACIONES

Especificaciones del altavoz	φ 160 mm × 2
Tamaño	Alta elasticidad, borde laminado
Material del gabinete	MDF, Resina compuesta de alta densidad
Sensibilidad	102 dB (para automóviles, vanguardia de utilidad para deportes de tipo de apoyo.)
Respuesta de frecuencia	25 Hz a 200 Hz
Tamaño	890 mm (An) × 350 mm (Pr) × 82 mm (Al)
Peso	11.2 kg
Pesos brutos (incluyendo embalaje)	12.7 kg

Note : Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin aviso debido a mejoras.

● ESPECIFICAÇÕES

Especificações do alto-falante	φ 160 mm × 2
Tamanho	Borda ondulada de alta-fidelidade
Bomba de voz resistente ao calor	Bomba de voz resistente ao calor
Magnete de estrôncio : 460 g	Magnete de estrôncio : 460 g
Amplificador	
Saída máxima de força	100 W × 2 (80 Hz, 30 % THD)
Corrente de saída DIN (DIN 45324, 80 Hz, 2.0 Ω+B=14.4 V)	80 Hz, 2.0 Ω+B=14.4 V
Consumo máx. de corrente	14 A
Terra negativa	Terra negativa
Sistema do alto-falante	Sistema em chife de carregamento traseiro
Material da cabine	MDF, Resina composta de alta densidade
Sensibilidade	102 dB (No carro, tipo veículo utilitário esportivo)
Resposta de frequência	25 Hz a 200 Hz
Tamanho	890 mm (L) × 350 mm (P) × 82 mm (A)
Peso	11.2 kg
Peso bruto (incl. embalagem)	12.7 kg

Observação : As especificações e o desenho estão sujeitos a eventuais modificações para melhoramento e sem aviso prévio